



**Beyond
Boundaries
Discgolf League**

#1/2025
First Run Vol. 4
Spreeauenpark Cottbus



INAKIVA
★ EUROPE ★



Inspired by

Zeitplan | *schedule*

ab 08:00 Uhr | *from 8:00 am*
Einlass und Check-in | *entry and check-in*

09:00 Uhr | *9:00 am*
Players Meeting #1 | *player's meeting #1*

09:30 Uhr | *9:30 am*
Tee-Off Runde 1 | *tee-off round 1*

Infos zur *Mittagspause* | *Notes on the lunch break*

Die Mittagspause beginnt offiziell, sobald der letzte Flight Runde 1 beendet. Sie dauert **45 Minuten**.

*The lunch break begins as soon as the last flight finishes Round 1. It lasts **45 minutes**.*

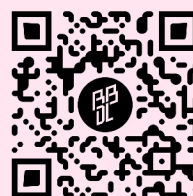
Während der Mittagspause erhalten alle Spieler eine Mail via Metrix mit den wichtigsten Infos zu **Runde 2** inklusive der Zeit des Tee-Offs.

*During the lunch break, all players will receive an email via Metrix with the most important information for **Round 2**, incl. the tee-off time.*

16:30 Uhr | *4:30 pm*
Siegerehrung & Tombola | *victory ceremony & tombola*

First Run Vol. 4

DOUBLES!



Freitag (25.04.2025)

- Flexible Startzeiten zwischen 14 und 17 Uhr
- Startgeld: 5 € pro Person
- Anmeldung via Metrix

Friday (25.04.2025)

- *flexible starting times from 2:00 pm to 5:00 pm*
- *entry fee: 5 € per person*
- *registration via Metrix*

Parkplatz		parking area
kostenloser Eingang (bis 9 Uhr)		free entrance (until 9:00 am)
Eingang Kasse (1 €)		charged entrance (1 €)
Check-in & Player's Meeting		check-in & player's meeting
Toiletten		toilets
Mittagessen (Park Café)		lunch (park café)





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn

Hole

1

PAR 3

73 m

REGELN & HINWEISE

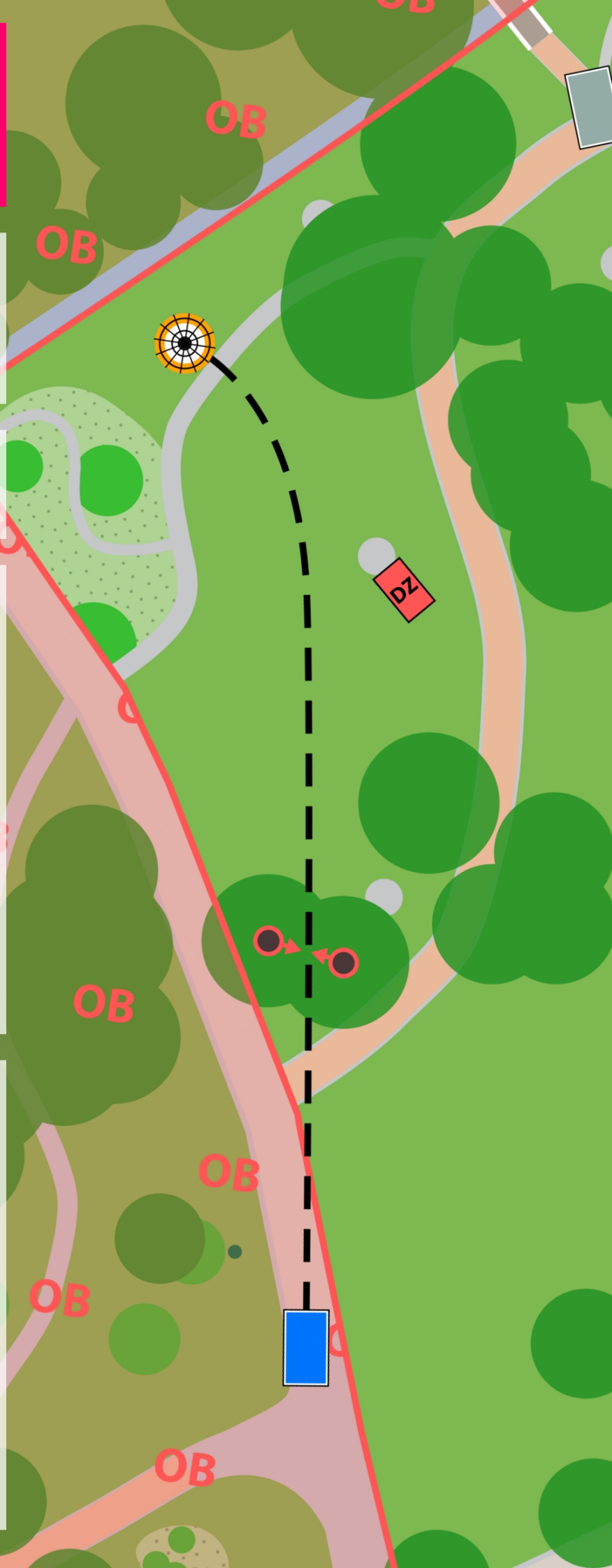
OB: Der Hauptweg (einschließlich des Tee-Bereichs) und alles links davon. Der Bach und alles dahinter.

MANDO: Double Mando. Wird das Mando von einer beliebigen Lage verfehlt, muss die Bahn mit einem Strafwurf von der DZ oder der ursprünglichen Lage fortgesetzt werden.

RULES & NOTES

OB: The main walking path (including the tee area) and beyond (to the left). The creek and all area beyond.

MANDO: Double Mando. If mando is missed from any position, the player's next shot is restricted to the DZ or the previous lie with a penalty throw.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

2

PAR 3

80 m

REGELN & HINWEISE

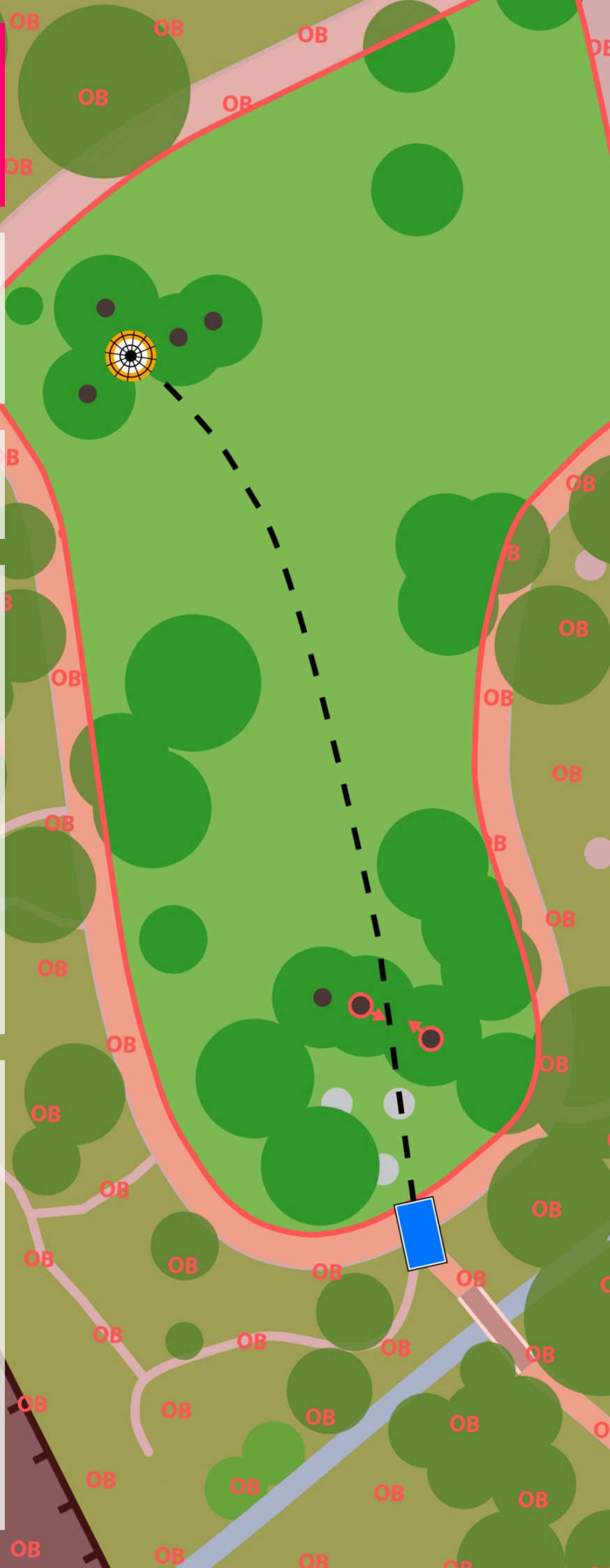
OB: Alle Wege und alles jenseits davon.

MANDO: Double Mando. Wird das Mando von einer beliebigen Lage verfehlt, muss die Bahn mit einem Strafwurf von der ursprünglichen Lage fortgesetzt werden.

RULES & NOTES

OB: All walking paths and all area beyond.

MANDO: Double mando. If mando is missed from any position, the player's next shot is restricted to the previous lie with a penalty throw.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

3

PAR 3

55 m

REGELN & HINWEISE

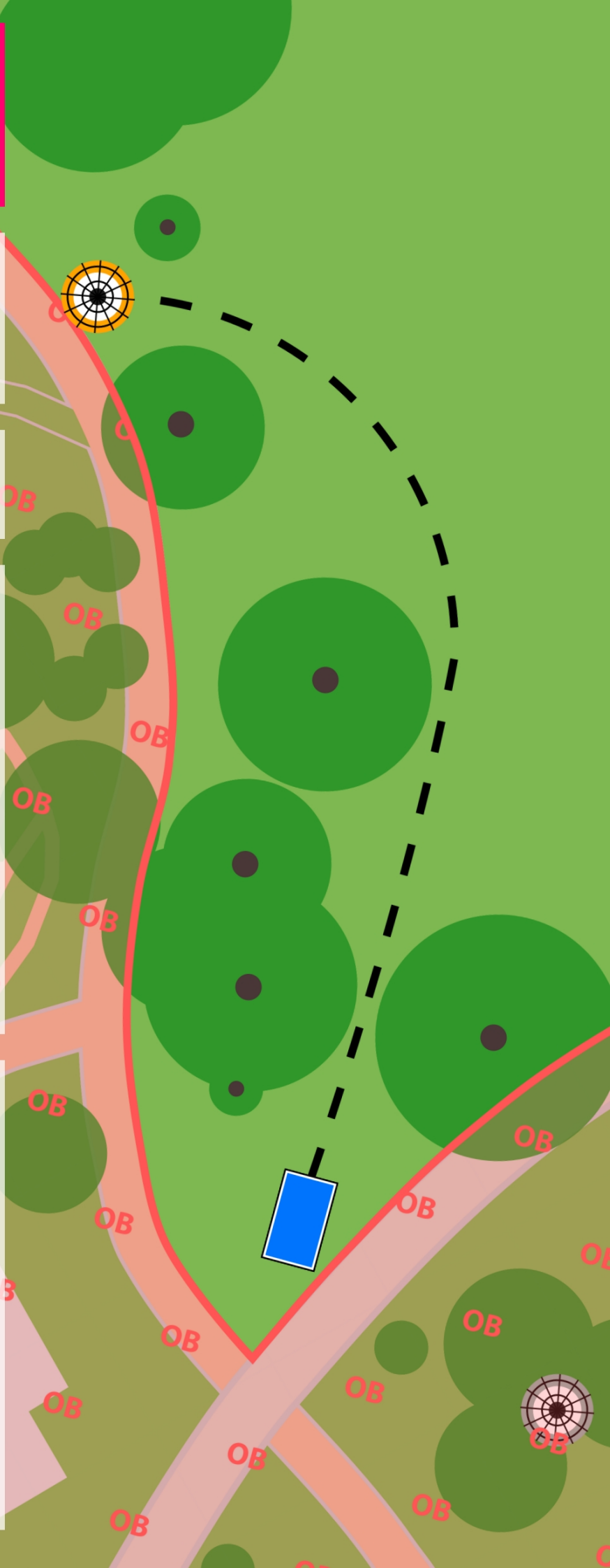
OB: Alle Wege und alles jenseits davon.

ACHTUNG: Bitte achtet besonders auf mögliche Parkbesucher in der Nähe des Spielplatzes.

RULES & NOTES

OB: All walking paths and all area beyond.

WARNING: Please watch out for park visitors near the playground area.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

4

PAR 3

47 m

REGELN & HINWEISE

OB: Der Teich.



RULES & NOTES

OB: The pond.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

5

PAR 3

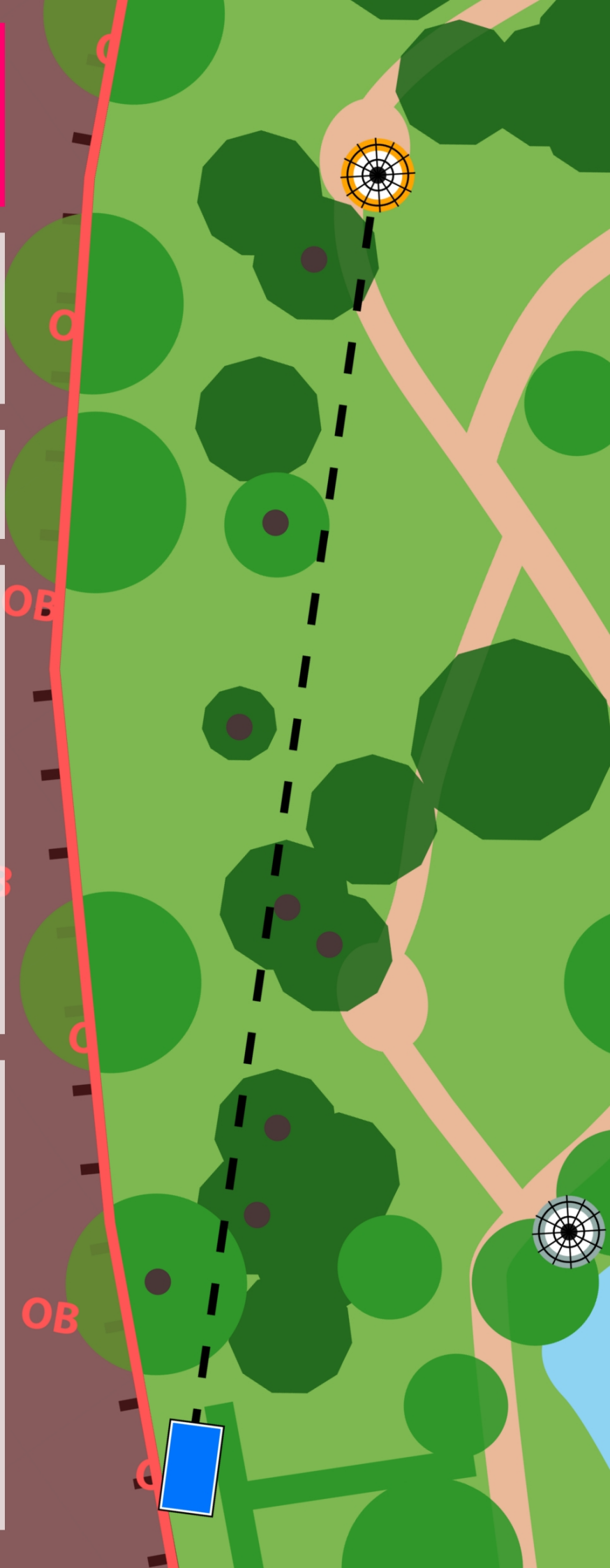
80 m

REGELN & HINWEISE

OB: Der Zaun und alles jenseits davon.

RULES & NOTES

OB: The fence and all area beyond.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

6

PAR 4

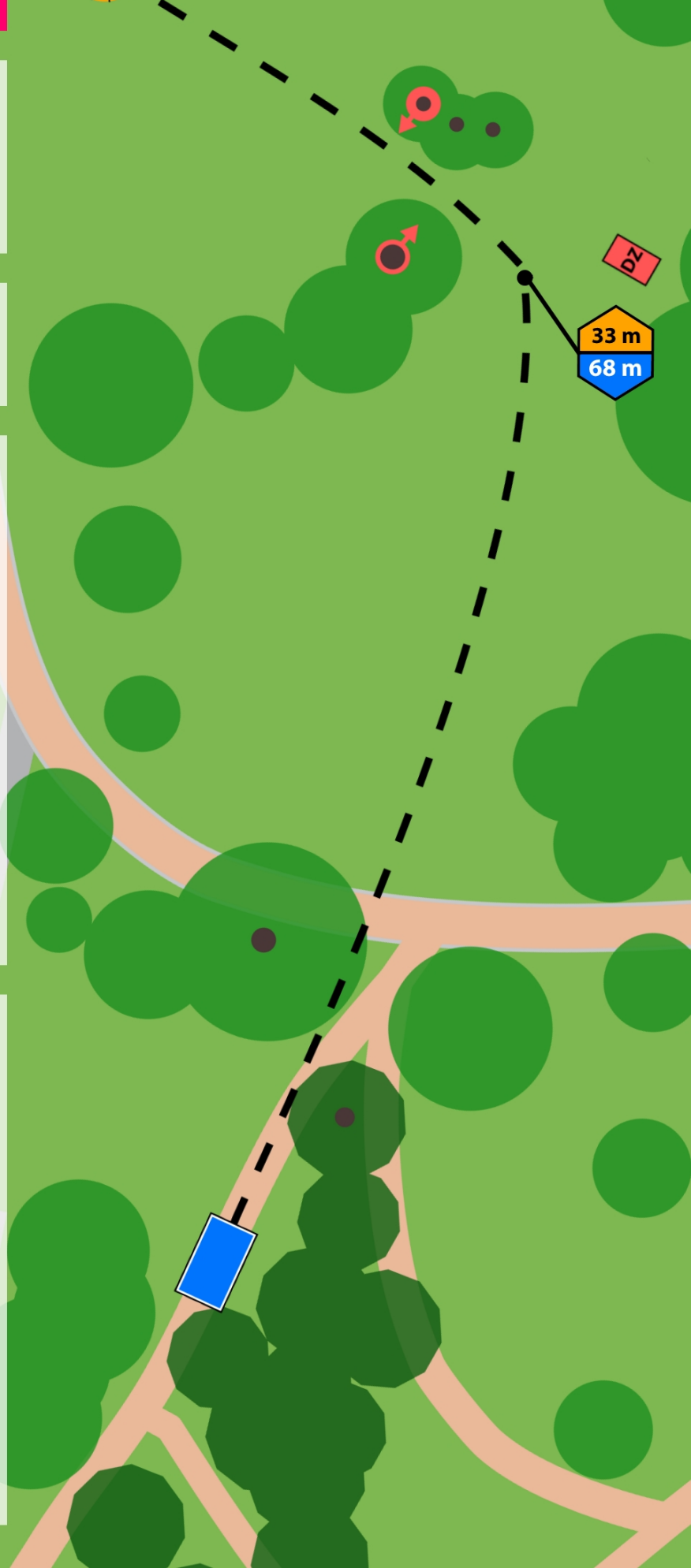
101 m

REGELN & HINWEISE

MANDO: Double Mando. Wird das Mando von einer beliebigen Lage verfehlt, muss die Bahn mit einem Strafwurf von der DZ oder der ursprünglichen Lage fortgesetzt werden.

RULES & NOTES

MANDO: Double Mando. If mando is missed from any position, the player's next shot is restricted to the DZ or the previous lie with a penalty throw.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

7

PAR 3

99 m

REGELN & HINWEISE

OB: Der Bach und alles links davon.

RULES & NOTES

OB: The creek and all area beyond to the left.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark
Cottbus

Bahn
Hole

8

PAR 3

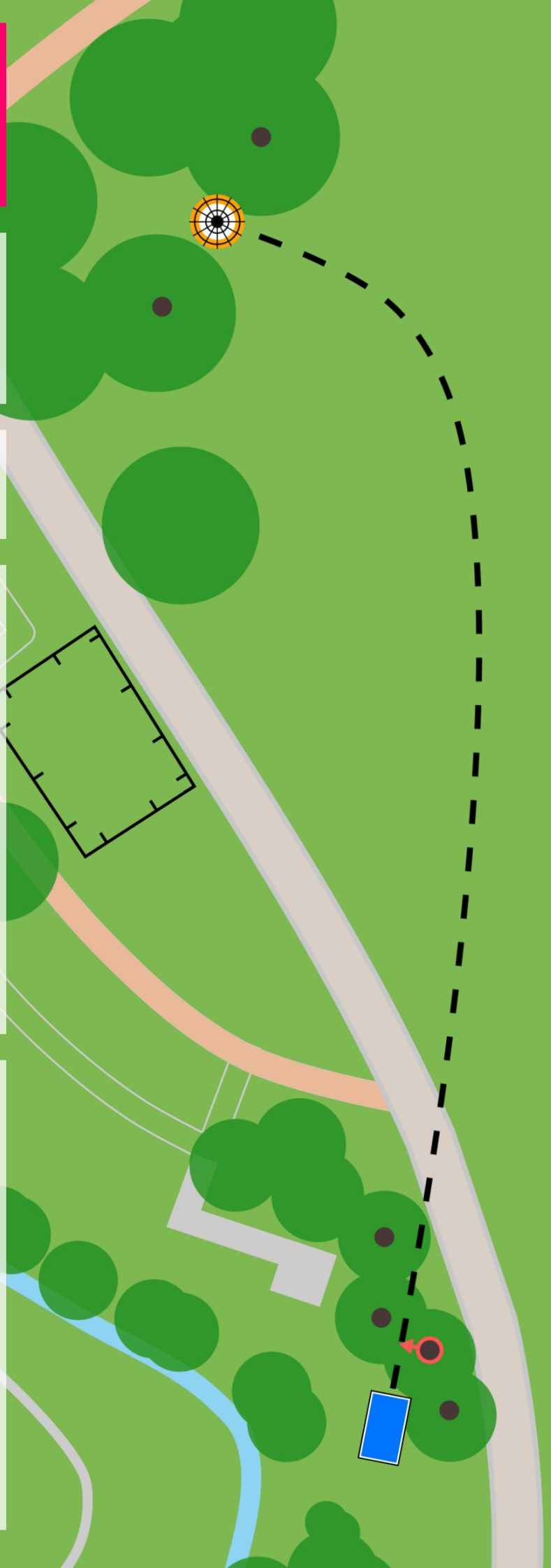
108 m

REGELN & HINWEISE

MANDO: Wird das Mando von einer beliebigen Lage verfehlt, muss die Bahn mit einem Strafwurf von der ursprünglichen Lage fortgesetzt werden.

RULES & NOTES

MANDO: If mando is missed from any position, the player's next shot is restricted to the previous lie with a penalty throw.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

9

PAR 4

199 m

REGELN & HINWEISE

OB: Das durch den Zaun markierte Gehege der Przewalski-Wildpferde.

MANDO: Wird das Mando von einer beliebigen Lage verfehlt, muss die Bahn mit einem Strafwurf von der DZ oder der ursprünglichen Lage fortgesetzt werden.

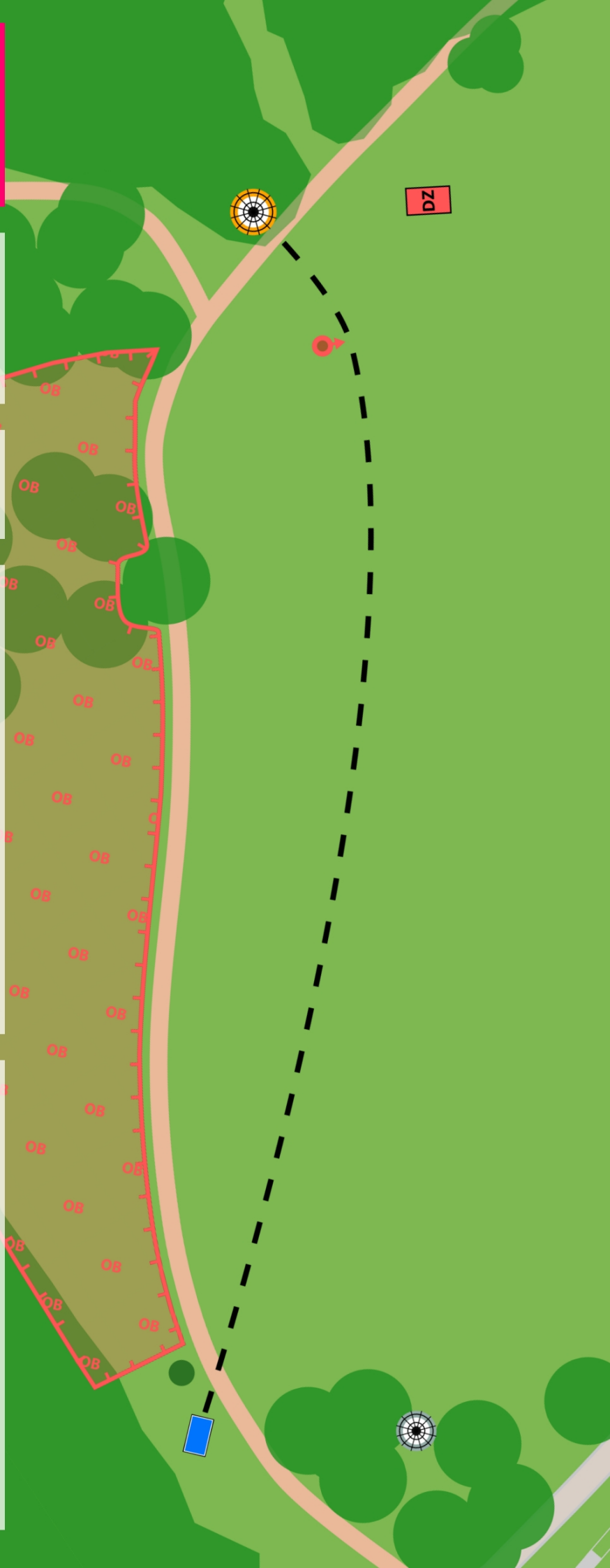
ACHTUNG: Bitte klettert NICHT über den Zaun des Geheges, um verlorene Scheiben wiederzuholen.

RULES & NOTES

OB: The wild (Przewalski's) horse enclosure (marked by its fence).

MANDO: If mando is missed from any position, the player's next shot is restricted to the DZ or the previous lie with a penalty throw.

WARNING: Please don't climb into the wild horse enclosure to rescue lost discs.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

10

PAR 3

57 m

REGELN & HINWEISE

RULES & NOTES





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

11

PAR 3

110 m

REGELN & HINWEISE

RULES & NOTES





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025
First Run Vol. 4
Spreeauenpark
Cottbus

Bahn
Hole

12

PAR 3

90 m

REGELN & HINWEISE

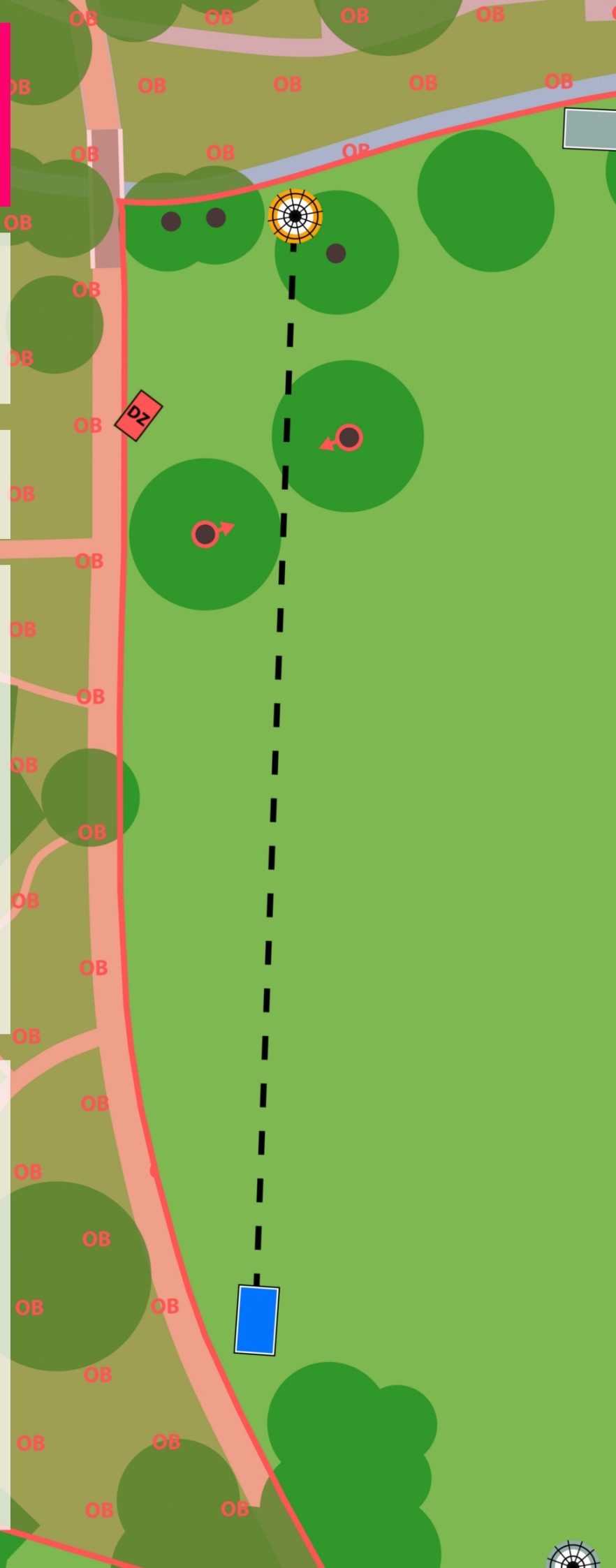
OB: Der Bach und alles dahinter.
Der Weg und alles links davon.

MANDO: Double Mando. Wird das Mando von einer beliebigen Lage verfehlt, muss die Bahn mit einem Strafwurf von der DZ oder der ursprünglichen Lage fortgesetzt werden.

RULES & NOTES

OB: The creek and all area beyond.
The path and all area to the left.

MANDO: Double Mando. If mando is missed from any position, the player's next shot is restricted to the DZ or the previous lie with a penalty throw.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

13

PAR 4

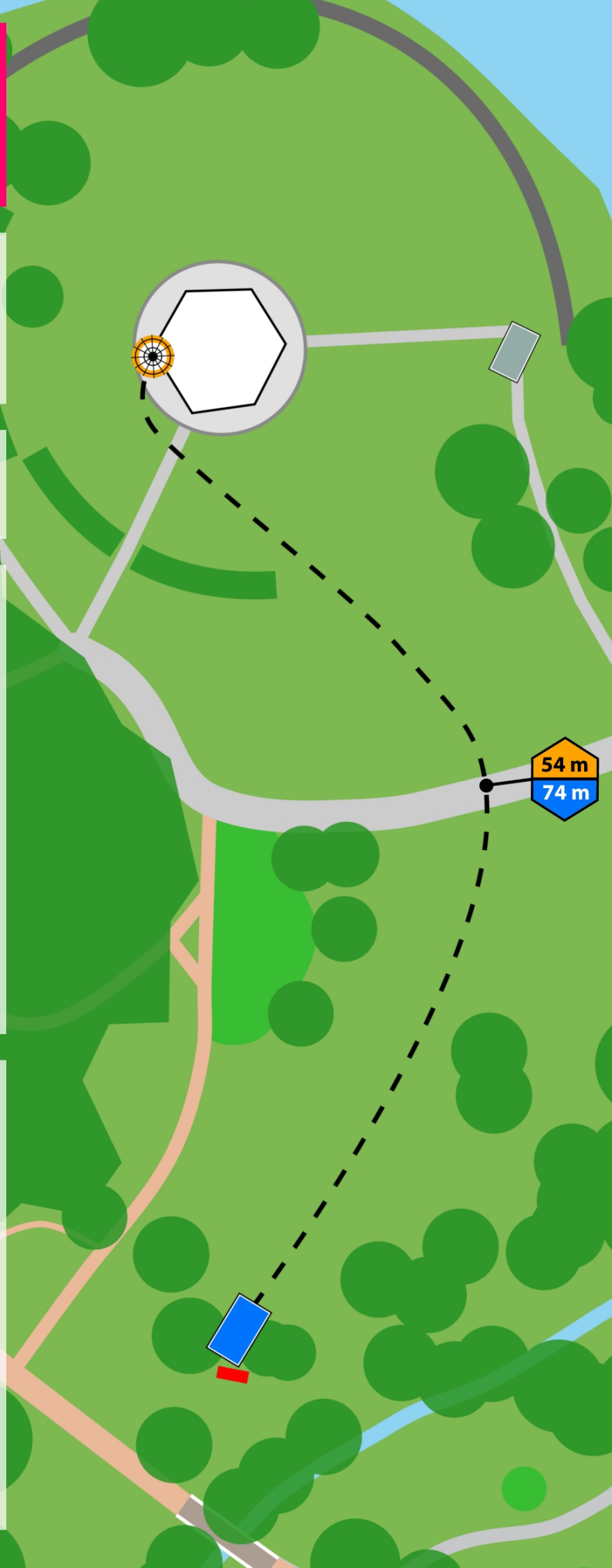
128 m

REGELN & HINWEISE

ACHTUNG: Bitte achtet besonders auf Spieler oder Parkbesucher, die von links nach rechts die Spielbahn kreuzen.

RULES & NOTES

WARNING: Please watch for players or park visitors crossing fairway (left to right).





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

14

PAR 3

79 m

REGELN & HINWEISE

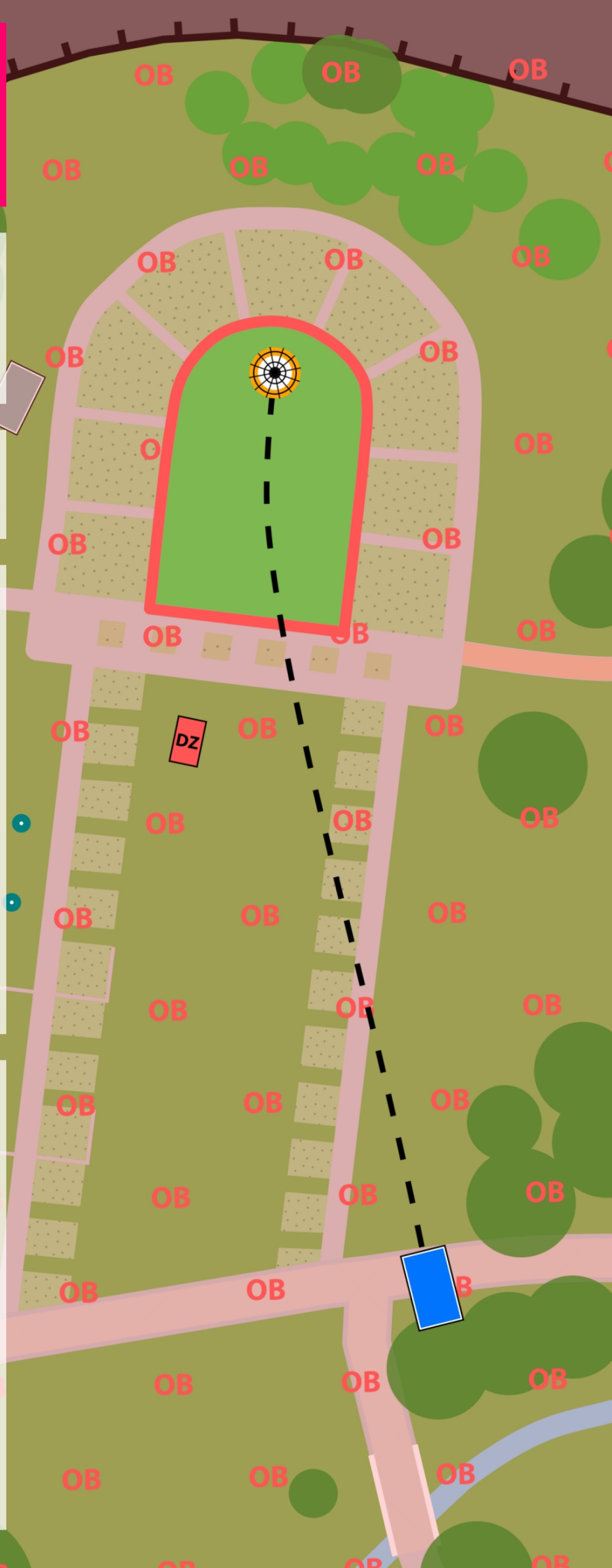
INSEL: Die vom Kopfsteinweg abgegrenzte Wiese, auf der der Korb steht, ist eine Insel. Alle Bereiche außerhalb dieser Insel sind OB.

DROP ZONE: Würfe vom Tee müssen auf der Insel zum Ruhen kommen, damit eine Lage innerhalb der Insel markiert werden darf. Würfe vom Tee, die nicht auf der Insel zum Ruhen kommen, führen zum Weiterspielen von der DZ mit Strafwurf. Für alle folgenden Würfe gelten die normalen OB-Regeln.

RULES & NOTES

ISLAND GREEN: The grassed area around the target is an island green. All area outside of this island green is OB.

DROP ZONE: Any throw from the tee must come-to-rest on the Island Green to be able to mark a lie on the Island Green. Throws from the tee that don't come-to-rest on the Island Green, must proceed to the DZ with a penalty throw. All subsequent throws from the Drop Zone or Island Green use normal OB rules.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025
First Run Vol. 4
Spreeauenpark
Cottbus

**Bahn
Hole**

15

PAR 3

82 m

REGELN & HINWEISE

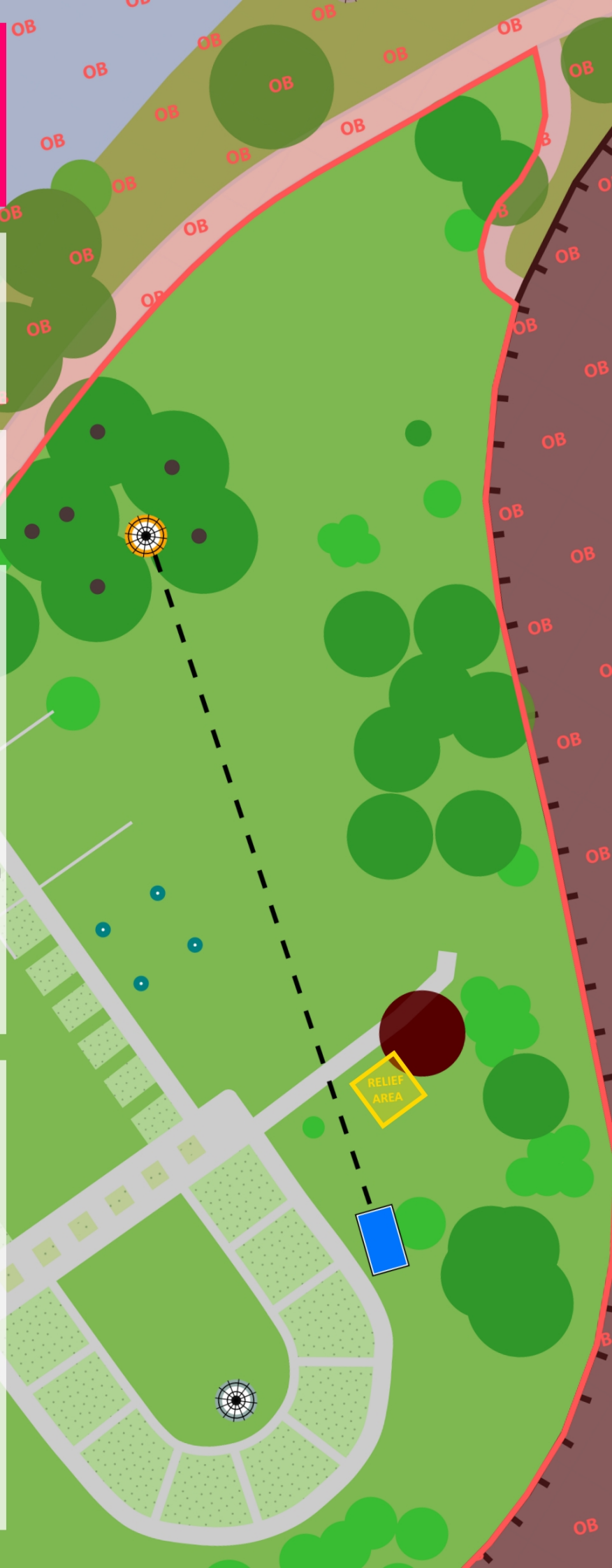
OB: Der Hauptweg und alles dahinter. Der kleine Kopfsteinweg zum Messegelände und alles rechts davon. Der Zaun und alles jenseits davon.

RELIEF AREA: Der vom Bauzaun begrenzte Bereich gilt als Relief-Bereich. Landet eine Scheibe im Relief-Bereich, wird in einem Abstand von max. 2 m von der Eintrittsstelle weitergespielt. Bei Liegen innerhalb von 2 m zum Bauzaun darf die Scheibe straffrei senkrecht zum Zaun bis zu 2 m versetzt werden.

RULES & NOTES

OB: The main path and all area beyond. The small cobbled path and all area to its right. The fence and all area beyond.

RELIEF AREA: The area bounded by the construction fence is considered a relief area. If a disc lands in the relief area, play resumes from the point of entry (with up to 2 meters of relief in any direction). If the disc comes to rest within 2 meters of the fence, it may be relocated up to 2 meters perpendicular to the fence without penalty.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

16

PAR 3

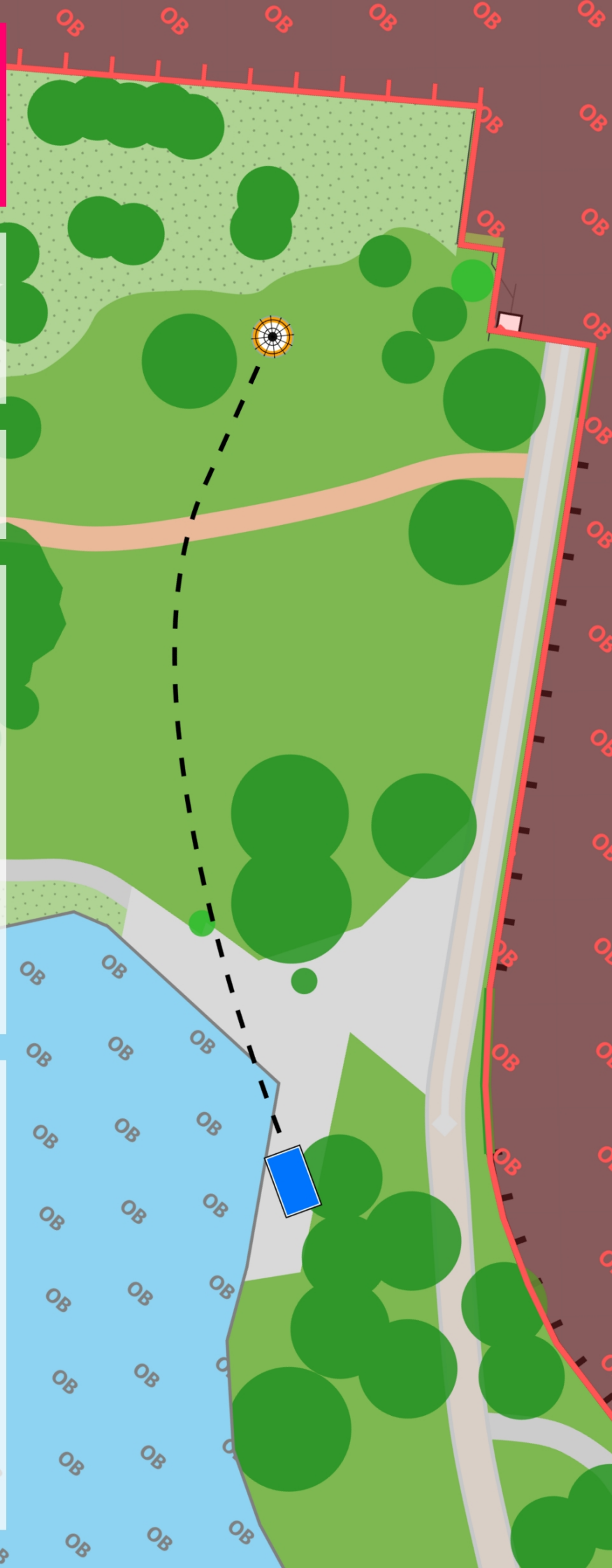
93 m

REGELN & HINWEISE

OB: Der Weiher. Der Zaun und alles jenseits davon.

RULES & NOTES

OB: The pond. The fence and all area beyond.





Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025
First Run Vol. 4
Spreeauenpark
Cottbus

**Bahn
Hole**

17

PAR 4 **182 m**

REGELN & HINWEISE

OB: Der Weiher. Der Zaun und alles jenseits davon.

ACHTUNG: Hinter dem Zaun entlang des Fairways verläuft eine elektrische Absperrung gegen Wildtiere. Berührt diese Absperrung nicht, falls ihr versucht, eine Scheibe direkt hinter dem Zaun zu retten.

RULES & NOTES

OB: The Pond. The fence and all area beyond.

WARNING: Behind the fence along the fairway, there is an electric wildlife barrier. Do not touch this barrier if attempting to retrieve a disc directly behind the fence.



Beyond
Boundaries
Discgolf League

#1/2025

First Run Vol. 4

Spreeauenpark

Cottbus

Bahn
Hole

18

PAR 3

90 m

REGELN & HINWEISE

OB: Der Weiher. Der Hauptweg und alles rechts davon.
Unter Inkaufnahme von **zwei Strafwürfen** kann die Bahn direkt an der DZ begonnen werden.

DROPZONE: Landet ein Wurf im OB, muss die Bahn mit einem Strafwurf entweder **(1)** von der DZ, **(2)** von der vorherigen Lage oder **(3)** innerhalb der erlaubten Spielfläche im Radius von 1 m um den Punkt, an dem die Scheibe zuletzt inbounds war, fortgesetzt werden.

RULES & NOTES

OB: The pond. The main path and all area to its right.
At the cost of **two penalty throws** players are allowed to proceed directly to DZ without a tee shot.

DROPZONE: After any shot that lands OB, the hole continues either **(1)** from DZ, **(2)** from the previous lie or **(3)** from a lie designated by a marker disc placed on the playing surface up to one meter away from the point where the disc was last in-bounds.

